

اجاره‌ی خود را ارزاتر کنید



ایا واجد شرایط دریافت کمک‌هزینه هستید؟

اگر **همه‌ی** موارد زیر در مورد شما صدق می‌کند، ممکن است واجد شرایط برنامه کمک اجاره باشید:

- ← همه یا بخشی از درآمد سالانه‌ی خانوادگی شما از راه اشتغال به دست می‌آید.
- ← درآمد ناخالص سالانه‌ی شما ۴۰۰۰۰ دلار یا کمتر است.
- ← دست‌کم یک یا دو **فرزند وابسته** دارید. فرزند وابسته به چه کسی گفته می‌شود؟ فرزندی که ازدواج نکرده، فرزند ناتنی، فرزندخوانده، یا کسی که سرپرستی قانونی او بر عهده‌ی شماست و شرایط زیر را داراست:
 - کمتر از ۱۹ سال سن دارد؛ یا
 - کمتر از ۲۵ سال سن دارد و در یک مدرسه، دانشگاه، یا مؤسسه‌ی آموزش فنی و حرفه‌ای تمام‌وقت که دیپلم، گواهینامه، یا مدرک معتبر ارائه می‌دهد مشغول به تحصیل است؛ یا
 - از هر سنی، به موجب ناتوانی ذهنی یا جسمی، به لحاظ مالیات بر درآمد وابسته شمرده می‌شود.
- ← دارایی شما کمتر از ۱۰۰۰۰۰ دلار است.
- ← سالانه اظهارنامه‌ی مالیاتی ثبت می‌کنید.
- ← بیش از ۳٪ درآمد خانوادگی شما صرف پرداخت اجاره‌ی منزلتان، یا اجاره‌بهای خانه‌ی پیش‌ساخته‌ای (خانه‌ی متحرک) می‌شود که متعلق به شما و در اشتغال شماست.
- ← ۱۲ ماه تمام بلافاصله پیش از تاریخ ثبت درخواست را ساکن بریتیش کلمبیا بوده‌اید.
- ← شرایط اقامت این برنامه را دارا هستید.
- ← برای آگاهی بیشتر و آگاهی از همه‌ی شرایط، از این آدرس بازدید کنید:
www.bchousing.org/RAP

Rental Assistance Program

راهنمای برنامه کمک اجاره

برنامه کمک اجاره همراه به خانواده‌های شاغل کم‌درآمدی که واجد شرایط هستند برای پرداخت اجاره‌بهای ماهیانه کمک‌هزینه پرداخت می‌کند.



اجاره‌ی خود را ارزاتر کنید

فرم درخواست بگیریید و آن را تکمیل کنید

اگر واجد شرایط کمک اجاره هستید، می‌توانید از این دو راه فرم درخواست بگیریید:

۱. فرم را به صورت آنلاین دانلود کنید: فرم را در این آدرس بیابید: www.bchousing.org/rap.
۲. از راه پست: با تماس با شماره‌ی ۲۲۱۸-۴۳۳-۶۰۴ یا ۷۷۵۶-۲۵۷-۱۰۸۰۰ نسخه‌ی کاغذی فرم را درخواست کنید.

مدارک پشتوانه

پس از تکمیل فرم درخواست، قدم بعدی ارسال رونوشت مدارکی است که اطلاعات وارد شده را تأیید می‌کنند. کپی مدارک را ارسال کنید، نه اصل مدارک را.

مدارک شامل موارد زیر هستند

۱. اطلاعات بانکی (برای واریز مستقیم)
 ۲. تأیید هویت و گواهی تأیید وضعیت در کانادا
 ۳. گواهی اجاره
 ۴. تأیید دارایی‌ها
 ۵. گواهی درآمد (اظهارنامه‌ی مالیاتی)
 ۶. سایر مدارک مربوط به درآمد
- برای کسب اطلاعات بیشتر درباره‌ی مدارک مورد نیاز به این آدرس مراجعه کنید و چک‌لیست ثبت درخواست را ببینید: www.bchousing.org/rap for an همه‌ی این اطلاعات به منظور تأیید صلاحیت گردآوری شده‌اند و کاملاً محرمانه نگه داشته می‌شوند.

ما را به روز نگه دارید

لطفاً بلافاصله مسکن بی سی را در جریان هر تغییری که ممکن است تأثیری بر درخواست شما داشته باشد قرار دهید.

← تلفن: ۲۲۱۸-۴۳۳-۶۰۴

← خط رایگان: ۷۷۵۶-۲۵۷-۱۰۸۰۰

۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر، دوشنبه تا جمعه
(به جز روزهای تعطیل)

درخواست خود را ثبت کنید

می‌توانید از راه‌های زیر درخواست خود را ثبت کنید:

← **بارگذاری:** می‌توانید درخواست خود را اسکن کرده و با استفاده از بارگذاری فرم برنامه ما در آدرس زیر آن را بارگذاری کنید www.bchousing.org/puf.

← **حضور:** فرم‌های تکمیل شده را در صندوق پست یکی از دفترهای مسکن بی سی بیندازید. توجه: به دلیل شیوع کووید-۱۹، دفترهای مسکن بی سی به روی بازدیدکنندگان بسته‌اند. برای آگاهی از بازگشایی دفترها تماس بگیریید یا به وبسایت ما سر بزنید.

← **از راه پست:**

Rental Assistance Program

BC Housing,
101-4555 Kingsway,
Burnaby, BC, V5H 4V8

لطفاً نسخه‌ی اصلی هیچ‌یک از مدارک را ارسال نکنید، تنها رونوشت مدارک مورد نیاز است. پس از بررسی درخواست شما، اعلان‌ها از طریق پست انجام خواهد شد.



اجاره‌ی خود را ارزاتر کنید



ایا واجد شرایط دریافت کمک هزینه هستید؟

اگر **همه‌ی** موارد زیر در مورد شما صدق می‌کند، ممکن است واجد شرایط برنامه کمک اجاره باشید:

- ← همه یا بخشی از درآمد سالانه‌ی خانوادگی شما از راه اشتغال به دست می‌آید.
- ← درآمد ناخالص سالانه‌ی شما ۴۰۰۰۰ دلار یا کمتر است.
- ← دست‌کم یک یا دو **فرزند وابسته** دارید. فرزند وابسته به چه کسی گفته می‌شود؟ فرزندی که ازدواج نکرده، فرزند ناتنی، فرزندخوانده، یا کسی که سرپرستی قانونی او بر عهده‌ی شماست و شرایط زیر را داراست:
 - کمتر از ۱۹ سال سن دارد؛ یا
 - کمتر از ۲۵ سال سن دارد و در یک مدرسه، دانشگاه، یا مؤسسه‌ی آموزش فنی و حرفه‌ای تمام‌وقت که دیپلم، گواهینامه، یا مدرک معتبر ارائه می‌دهد مشغول به تحصیل است؛ یا
 - از هر سنی، به موجب ناتوانی ذهنی یا جسمی، به لحاظ مالیات بر درآمد وابسته شمرده می‌شود.
- ← دارایی شما کمتر از ۱۰۰۰۰۰ دلار است.
- ← سالانه اظهارنامه‌ی مالیاتی ثبت می‌کنید.
- ← بیش از ۳٪ درآمد خانوادگی شما صرف پرداخت اجاره‌ی منزلتان، یا اجاره‌بهای خانه‌ی پیش‌ساخته‌ای (خانه‌ی متحرک) می‌شود که متعلق به شما و در اشتغال شماست.
- ← ۱۲ ماه تمام بلافاصله پیش از تاریخ ثبت درخواست را ساکن بریتیش کلمبیا بوده‌اید.
- ← شرایط اقامت این برنامه را دارا هستید.
- ← برای آگاهی بیشتر و آگاهی از همه‌ی شرایط، از این آدرس بازدید کنید:
www.bchousing.org/RAP

Rental Assistance Program

راهنمای برنامه کمک اجاره

برنامه کمک اجاره همراه به خانواده‌های شاغل کم‌درآمدی که واجد شرایط هستند برای پرداخت اجاره‌بهای ماهیانه کمک هزینه پرداخت می‌کند.



اجاره‌ی خود را ارزاتر کنید

فرم درخواست بگیریید و آن را تکمیل کنید

اگر واجد شرایط کمک اجاره هستید، می‌توانید از این دو راه فرم درخواست بگیریید:

۱. فرم را به صورت آنلاین دانلود کنید: فرم را در این آدرس بیابید: www.bchousing.org/rap.
۲. از راه پست: با تماس با شماره‌ی ۲۲۱۸-۴۳۳-۶۰۴ یا ۷۷۵۶-۲۵۷-۱۰۸۰۰ نسخه‌ی کاغذی فرم را درخواست کنید.

مدارک پشتوانه

پس از تکمیل فرم درخواست، قدم بعدی ارسال رونوشت مدارکی است که اطلاعات وارد شده را تأیید می‌کنند. کپی مدارک را ارسال کنید، نه اصل مدارک را.

مدارک شامل موارد زیر هستند

۱. اطلاعات بانکی (برای واریز مستقیم)
 ۲. تأیید هویت و گواهی تأیید وضعیت در کانادا
 ۳. گواهی اجاره
 ۴. تأیید دارایی‌ها
 ۵. گواهی درآمد (اظهارنامه‌ی مالیاتی)
 ۶. سایر مدارک مربوط به درآمد
- برای کسب اطلاعات بیشتر درباره‌ی مدارک مورد نیاز به این آدرس مراجعه کنید و چک‌لیست ثبت درخواست را ببینید: www.bchousing.org/rap for an همه‌ی این اطلاعات به منظور تأیید صلاحیت گردآوری شده‌اند و کاملاً محرمانه نگه داشته می‌شوند.

ما را به روز نگه دارید

لطفاً بلافاصله مسکن بی سی را در جریان هر تغییری که ممکن است تأثیری بر درخواست شما داشته باشد قرار دهید.

☎️ **تلفن:** ۶۰۴-۴۳۳-۲۲۱۸

☎️ **خط رایگان:** ۱-۸۰۰-۲۵۷-۷۷۵۶

۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ بعدازظهر، دوشنبه تا جمعه
(به جز روزهای تعطیل)

درخواست خود را ثبت کنید

می‌توانید از راه‌های زیر درخواست خود را ثبت کنید:

☞ **بارگذاری:** می‌توانید درخواست خود را اسکن کرده و با استفاده از بارگذاری فرم برنامه ما در آدرس زیر آن را بارگذاری کنید www.bchousing.org/puf.

☞ **حضور:** فرم‌های تکمیل شده را در صندوق پست یکی از دفترهای مسکن بی سی بیندازید. توجه: به دلیل شیوع کووید-۱۹، دفترهای مسکن بی سی به روی بازدیدکنندگان بسته‌اند. برای آگاهی از بازگشایی دفترها تماس بگیریید یا به وبسایت ما سر بزنید.

☞ **از راه پست:**

Rental Assistance Program

BC Housing,
101-4555 Kingsway,
Burnaby, BC, V5H 4V8

لطفاً نسخه‌ی اصلی هیچ‌یک از مدارک را ارسال نکنید، تنها رونوشت مدارک مورد نیاز است. پس از بررسی درخواست شما، اعلان‌ها از طریق پست انجام خواهد شد.

